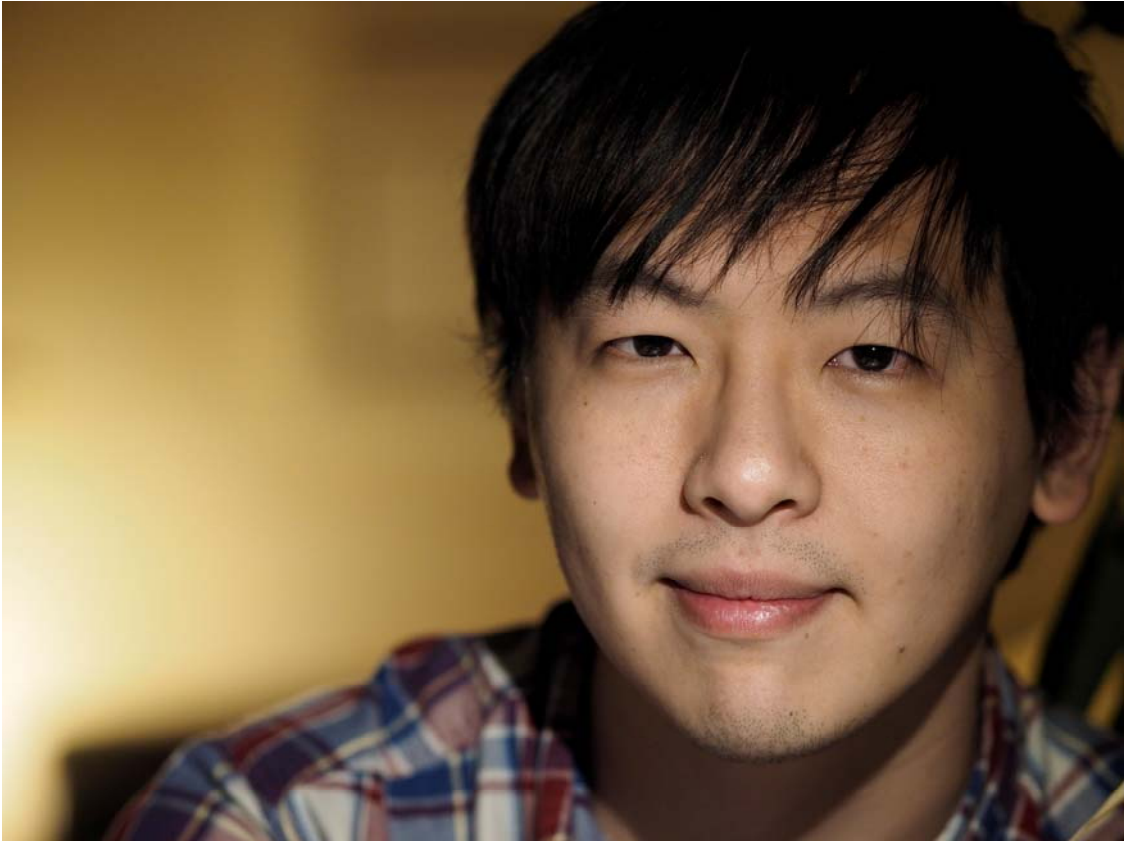


**Bio Hsiao-Feng Chang**  
**in Chinese**



**張曉峰**

出生於台灣，目前旅居德國。為國內新生代新銳的作曲家以及鋼琴家之一。也是國內少數擁有德國作曲與鋼琴兩項專業最高文憑的音樂家。

作曲方面曾就讀德國國立斯圖加特音樂暨表演藝術大學(Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst)取得最高文憑。就學期間獲德國DAAD獎學金作為交換生於巴黎高等音樂學院(Conservatoire national

supérieur de musique et de danse Paris) , 師從Prof. Marco Stroppa, Oliver Schneller以及Prof. Stefano Gervasoni。

鋼琴方面曾就讀德國特洛辛根音樂大學(Staatliche Hochschule für MusikTrossingen)取得最高文憑 , 師從匈牙利知名鋼琴家Prof. Ákos Herá di。旅德之前師事維也納鋼琴家Dr. Albert Mühlböck, Prof. Konstantin Ganev , Prof. Julia Ganeva(俄國涅高茲教授Prof. Heinrich Neuhaus門下) , 程彰教授(羅馬大獎金獎 , 巴黎高等鋼琴教授松貢Prof. Pierre Sancan門下) 。

在音樂創作上 , 對音樂的音響色彩 , 原鄉的音樂元素 , 以及對音樂作品創作思考上的呈現極為重視 , 張曉峰的作品在國內外均獲獎項及受到青睞 : 如台灣國立交響團徵曲比賽 , 教育部教材徵選 , 作品被列為比賽指定曲等。作品也與出版社簽約出版。以及獲選德國音樂比賽入圍。在世界各地作品創作邀約不斷 , 歐亞兩洲皆有發表作品的足跡 , 如 : 慕尼黑愛樂廳 , 斯圖加特音樂廳 , 柏林音樂廳 , 德勒斯敦節慶大廈 , 維也納音樂廳 , 巴黎 , 台北國家音樂廳 , 新加坡濱海藝術中等等等。合作對象曾多次與國內知名演奏演唱家以及世界各國音樂家合作 , 樂團演出 : 德國柏林新音樂室內樂團(KNM) , 斯圖加特獨奏家合唱團(SWR Vocalensemble) , 德勒斯登室內樂合唱團(Dresdner Kammerchor) , 台灣國立交響樂團(NTSO)等等。

在鋼琴演奏領域 , 師承俄國鋼琴學派以及法國鋼琴演奏學派 , 後又師承匈牙利李斯特鋼琴演奏技巧 , 對於如何與音樂性以及音色表現力的結合 , 研究極深 , 在演奏上以及教學上都有極大的成就。曾獲保加利亞國際音樂大賽特別獎 , 並受邀於法國文化中心演出。於這幾年多次舉辦中德新音樂交流活動 , 與德國音樂院教授們合作一同於國內大學

音樂系開設大師班以及音樂會演出，並發表其作品，作為媒介促進兩國音樂文化交流。2015年受到國內幼獅管樂團邀約，演出長達四十分鐘自創的鋼琴協奏曲：中華慶典。目前任教於德國音樂學校，並時常接受邀請於德國音樂節演講及大師班講座。

Hsiao-Feng Chang

The composer Hsiao-Feng Chang comes from Taiwan. He studied with Prof. Marco Stroppa and Prof. Oliver Schneller at the State University of Music and Performing Arts Stuttgart in Germany where he absolved the highest Diploma “Konzertexsamen” with the outstanding prize. In 2011 he was the exchange student at the Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris and studied with Prof. Stefano Gervasoni. In 2016 he finished his second Konzertexamen for piano chamber music with Prof. ÁkosHernádi at the Trossingen University of Music.

Chang is creative compositionally active since his early studies. Meanwhile, he has written works for many professional Ensembles and as guest composer in some music festival in Taiwan and Germany. In 2008 he is the awards winner of the composition competition of the National Taiwan Symphony Orchestra. In 2012 January, he was held his composition portrait in Gasteig in Munich. In 2014 in May he became the commission from the Dresdner Kammerchor. In 2015 he played his own piano concerto in Taipei. 2016 he organized he project “Early Modernity and Contemporary” and played in Soochow University in Taipei and gave some Master Classes in some universities in Taiwan. His works were played in PaTheris, Berlin, Vienna, Singapore and Taipei.

Chang as pianist played solo piano and chamber music in Europe and Taiwan. He established C-Quadrat Piano Duo in Germany in 2012. And they played concerts in Germany, Netherlands and Italy.

Nowadays Chang teaches Music in music Schools in Stuttgart, Heidenheim in Germany and is also invited to teach or give workshops in different Music Festivals.

Program note

## **in Chinese**

**森林之火** Fire in Forest

**給中音長笛，雙簧管，低音單簧管，鋼琴，小提琴以及大提琴。**

這首鄭於當時練習普羅高菲夫第一號小提琴奏鳴曲，因為樂曲那種如森林般暗沉、極具神祕、充滿活力以及幻想般的氣氛，突發奇想而著手寫下這首作品。我們在森林的時候，因為四無旁人，而使得我們的耳朵非常敏感。任何不熟悉的聲音，都會使我們因為神經得緊繃而更加令人緊張。如：那些奔跑在樹林裡的動物、冷風颼颼的吹，搖曳著樹葉聲等等各種情況。而住在原始森林的原住民舉行著祈禱儀式，營火咻咻的燒著。這樣得想像，精彩呈現出多樣及迷人的氣氛。

在這首作品裡，我們可以感受到非常不同的聲音音響的連結。運用作曲的配器手法，表現出不同的聲音疊合。我們也可以在一個音上，聽到布一樣的音色。而那在鋼琴上的滑音就好比在營火中木材必必剝剝的聲音。讓我們來一趟神秘的奇幻之旅吧。

In English

Fire in Forest

for alto flute, oboe, bass clarinet, piano, violin and Cello.

This composition is inspired by Prokofiev's Violin Sonata No.1 in F Minor. The sonata has an atmosphere of dark mysterious forest. It is also full of vitality and fantasy. Hence the piece is whimsically sensitive. Any unfamiliar sound would be sensitized with the strained nerves, such as beasts galloping in the forests, or leaves rustling with the wind. Indigenous people in the forests are holding rituals of praying by the campfire. This imagination is presented with diversity and fascination.

We can sense the connection among very different sounds and acoustics in this piece. The techniques of composition and orchestration demonstrate multi-layered sounds. We can also appreciate different tones within a single note. The portamento on the piano is just like the bursting sound of burning firewood. Let us join the mysterious journey of fantasy.

## **KammerensembleNeueMusik Berlin**

KNM stands for the active, current music scene in Berlin's metropolis. Along with other students of former East Berlin's HannsEisler School of Music, Juliane Klein and Thomas Bruns founded the ensemble in 1988. It is now made up of ten musicians from all over Germany, Great Britain and Switzerland.

In close collaboration with international composers, authors, conductors, artists and producers, KNM has presented compositions, concert installations and projects worldwide. Programmes result from a fascination with the unknown and constant discussions about the most essential topics of our time. The ensemble has performed over a thousand concerts since its creation.

KNM is known internationally, not only for its frequent appearances at the major European music festivals such as arsmusica Brussels, DonaueschingerMusiktagen, Festival d'Automne à Paris, MaerzMusik, Berlin, musica Strasbourg, settembremusica Torino, UltraSchall - Festival fürneueMusik, Berlin, Wiener Festwochen and Wien Modern, but also for its own productions including "HouseMusik", "space+place" and "KNM New Music Spa".

Concert tours have taken the ensemble to places including Carnegie Hall, New York City, Teatro Colon (Buenos Aires), Wiener Konzerthaus, National Concert Hall Taipei and Suntory Hall Tokyo.

In 2011 and 2012, KNM caused a sensation with highly ambitious and surprising new projects. In over 30 "lunch & after work" concerts throughout Berlin the ensemble presented the city with a panorama of international compositions. With its "GehörteStadt", audiences were invited on an acoustic tour of the city. In 2012 and 2013, KNM portrayed the French music scene at the French Institute in Berlin where it gave 17 concerts. In autumn 2015, KNM will be opening the concert series Pol(s)ka with a focus on contemporary music in Poland. In 2013, the Akademie Opus XXI engaged KNM as ensemble in residence to work with young players and composers on its summer course in Avignon, France. The collaboration will continue in Salem, Germany in 2015. 2015 will also see KNM on tour to India, Sri Lanka and Taiwan. KNM's discography comprises 14 CDs to date; the KNM was awarded the "German Records Critic Award" 03/2009 und 03/2010 for its collaboration with the composer Beat Furrer.

## **Conductor**

## **Lin Liao**

*„... Lin Liao did not merely approach the subtle score with exceptional knowledge, moreover, she created a perceptible tension to the composition (even during the general pause!), proving herself to be a personality capable of communicating her own enormous inner strength." (Wiener Zeitung)*

Pierre Boulez and Peter Eötvös also recognized the qualities of the young conductor and recommended her to conduct Karlheinz Stockhausen's Gruppen at the LUCERNE FESTIVAL in 2007. Thenceforth, Lin Liao has been working in close collaboration with Peter Eötvös, who invited her to the Holland Festival in 2009, where she assisted the composer-conductor in performing the entire oeuvre of Edgar Varése.

In the beginning of 2015, Lin Liao took up the position of Principal Conductor and Artistic Director of the Ensemble Laboratorium. As an acclaimed interpreter of contemporary music, Lin Liao conducted world premieres with Ensemble Modern and Ensemble Aventure. She has appeared as guest conductor with Ensemble Askol|Schönberg, KammerensembleNeueMusik Berlin and Ensemble Avantgarde, also at festivals such as ManiFeste in Paris, KlangspurenSchwaz and Machtmusik Leipzig. In 2009 Lin Liao made her debut in the musica nova series in the Gewandhaus Leipzig and has followed invitations to conduct every season since.

Lin Liao has developed her versatile music theater repertoire in Deutsche Oper am Rhein, the Chemnitz Theatre, the Theatre of Krefeld-Mönchengladbach and the Schleswig-Holstein State Theatre, where she was the principal conductor and performed Tiefland, Hänsel und Gretel, Die Entführung aus dem Serail, Madame Butterfly, La Cenerentola, La Traviata and Die Fledermaus.

Additionally, Lin Liao has performed with the Rotterdam Philharmonic Orchestra, Vienna Radio Symphony Orchestra, the Beethoven Orchestra Bonn and the Wuppertal Symphony Orchestra. She also appears as an invited artist in her home country, usually conducting the National Taiwan Symphony Orchestra.



Born in Taiwan, Lin Liao studied composition and piano at the Taipei National University of the Arts, continuing her music studies at the Vienna University of Music and Performing Arts, where she graduated with highest honors in orchestra conducting.